



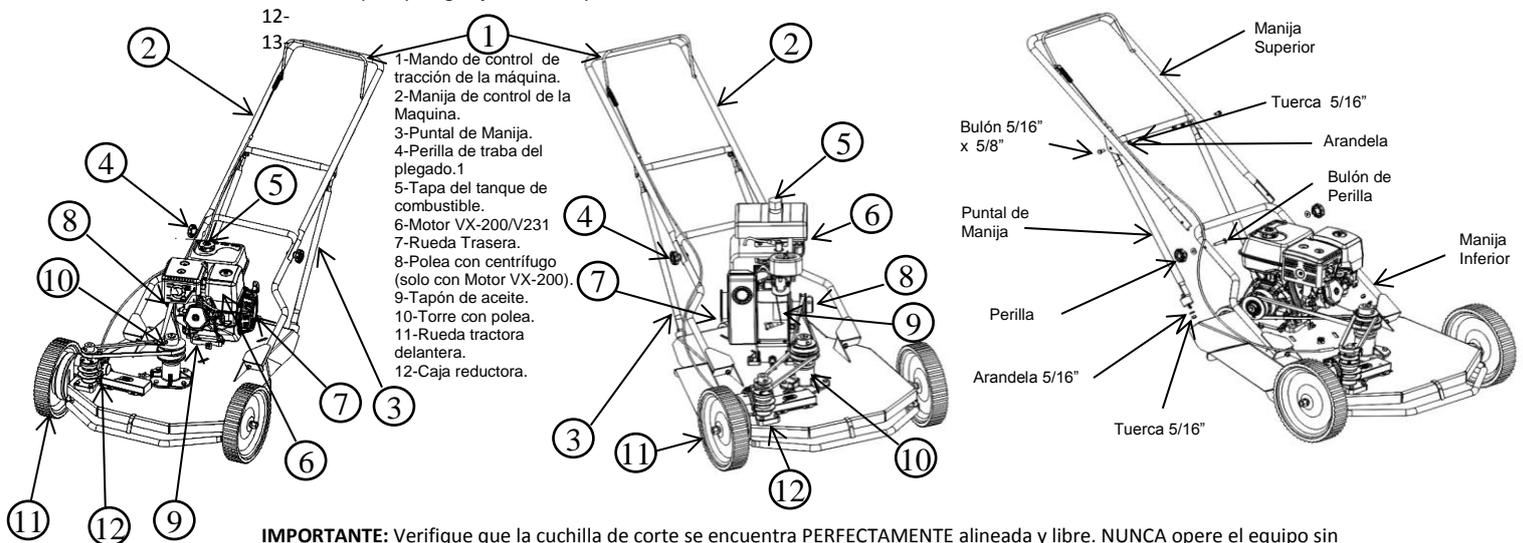
**GARANTIA DE RESPALDO**

## GUIA RAPIDA PARA EL USUARIO

Cortadoras Modelos: TV660-VV460-V601-V602

### Ensamblaje del Equipo

- 1- Desembale el equipo, la manija, el kit de armado.
- 2- Para montar la manija, arme la manija ensamblando la manija inferior y la superior.
- 3- Coloque los bulones y las perillas.
- 4- Coloque los puntales y coloque los bulones de los mismos.
- 5- Verifique el apriete de los bulones.
- 6- Agregue aceite a la caja de transmisión de la máquina, retire el tapón que está en el costado de la misma y complete hasta nivelar.
- 7- Retire el capuchón plástico de venteo de gases de la caja de transmisión.
- 8- Compruebe el mando de embrague de la máquina, sin encender el motor y sin accionar el mando de tracción ruede la máquina, al accionar el mando la maquina deberá frenarse.
- 9- Verifique que la maquina no este golpeada y que la cuchilla gire libremente.
- 10- Use elementos de protección cuando manipule la cuchilla ya que esta tiene filos cortantes.
- 11- Para el caso de máquinas modelos VV460/V601/V602, la maquina se despacha sin motor, realice las operaciones antes descriptas y luego fije el motor y estire las correas.



**¡IMPORTANTE:** Verifique que la cuchilla de corte se encuentra PERFECTAMENTE alineada y libre. NUNCA opere el equipo sin la cuchilla de corte colocada.

### Antes de poner en marcha

#### Instrucciones

- ✓ **Lea atentamente el manual.** El 99% de las fallas y daños del equipo o a terceros se producen por una operación impropia del equipo, o por mal mantenimiento. Ante cualquier duda contáctenos
- ✓ Recuerde que la vida útil de su equipo depende de tres cosas:

COMBUSTIBLE	FILTRO DE AIRE	LUBRICACION DELA
LUBRICANTE DE MOTOR	FILTRO DE COMBUSTIBLE	TRANSMISION

#### NAFTA – ACEITE

- ✓ Esta máquina tiene un motor de 4 tiempos y por lo tanto funciona con nafta.
- ✓ Use **NAFTA SUPER** (de 95 octanos o más), sin plomo. No hace falta usar naftas "Premium"
- ✓ Use **EXCLUSIVAMENTE** aceite 4 tiempos. No use otros tipos de aceite. Sugerimos aceites 4 tiempos de primera calidad. Aceites de poca calidad redundaran en una menor vida útil.
- ✓ Agregue aceite al motor hasta completar, sugerimos aceite 4T marca Villa.



MOTORES VILLA

### Puesta en Marcha

- 1- Llene el depósito de combustible.
- 2- Llene el depósito de aceite del motor.
- 3- Llene el depósito de aceite de la transmisión.
- 4- Coloque el interruptor de **STOP** de paro del motor en ON, si es necesario accione el cebador.
- 5- Tire suavemente de la soga hasta sentir resistencia. Recién entonces, tirar con fuerza sosteniendo firmemente el equipo.
- 6- Una vez en marcha el equipo, volver el cebador a su estado original.
- 7- Para detener la maquina suelte el mando de tracción.
- 8- Para detener la marcha del motor, baje el interruptor de **STOP**.

NOTA: Si el motor está caliente porque el equipo estaba en uso, no es necesario usar el cebador

**ANTES DE PONERSE A TRABAJAR DEJE CALENTAR EL MOTOR 3 MINUTOS** sobre una superficie blanda o en suspensión, para evitar que el equipo vibre sin amortiguación

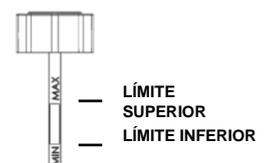
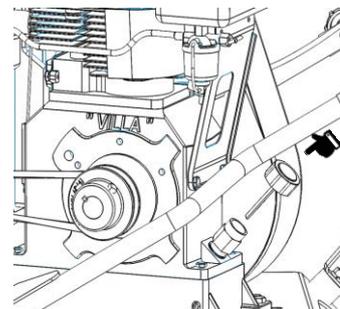
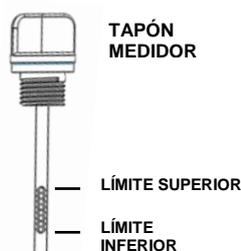
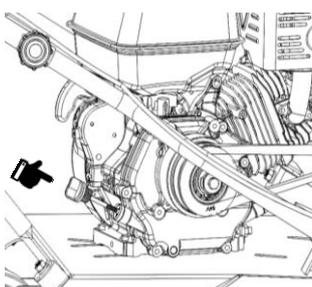
**PRIMER USO:** Durante las primeras 10Hs de uso, mantenga una carga de trabajo, para que se asienten las piezas. A las 2Hs de uso, verifique el ajuste de todos los tornillos

### Operación

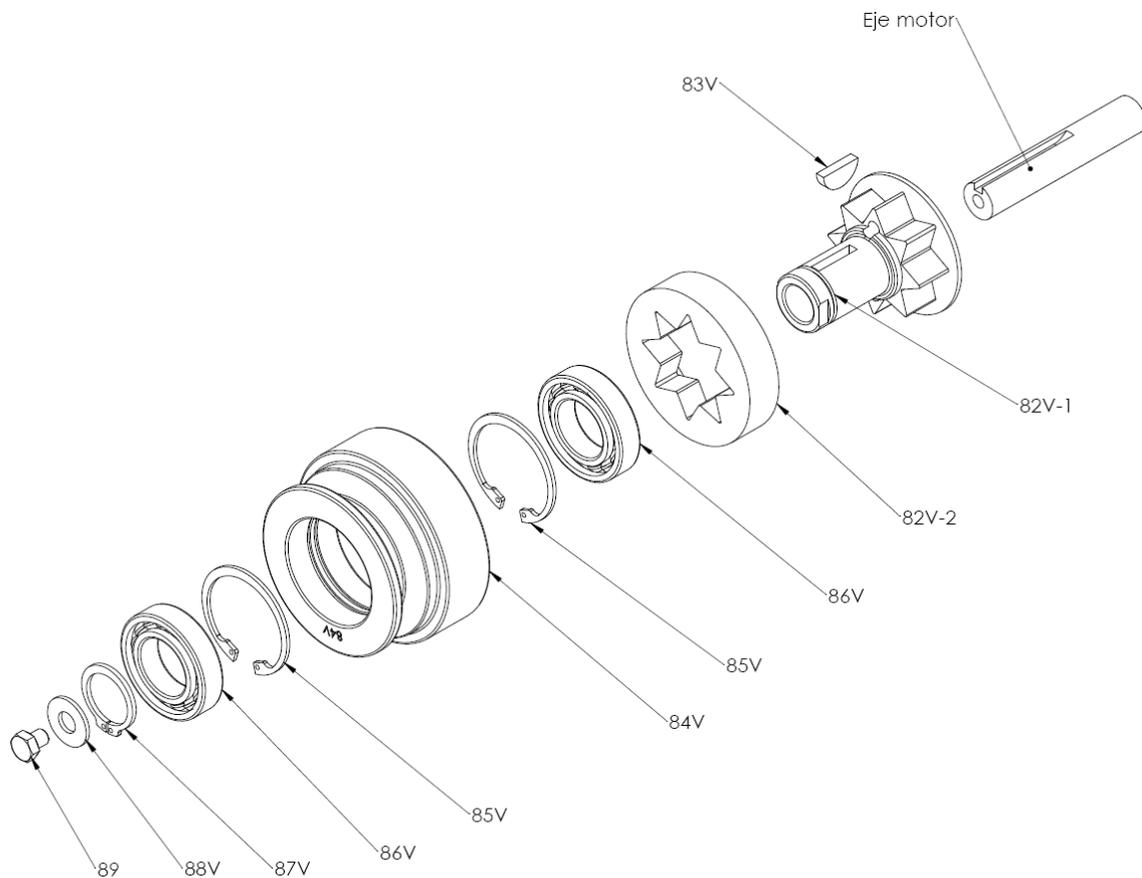
- ✓ **ACELERACION:** Use una aceleración adecuada. Evite el exceso de revoluciones porque redundara en un desgaste prematuro
- ✓ **CARGA DE TRABAJO:** Vigile la carga de trabajo. Si la carga de trabajo es excesiva, resulta conveniente introducir pausas de aproximadamente 20 minutos, para evitar la fatiga por vibración y para verificar la limpieza de los conductos de ventilación y el estado del filtro de aire
- ✓ **VIBRACION REPENTINA:** Detenga inmediatamente el equipo. Es señal de problema serio.

### Mantenimiento

- 1- **LIMPIEZA:** Limpie las aletas del cilindro y la ventilación del motor de todo residuo que pueda obstaculizar el flujo de aire a través de los mismos.
- 2- **TORNILLOS:** Verifique y ajuste los tornillos que estén flojos
- 3- **ELEMENTO DE CORTE:** Debe estar centrado y bien ajustado al equipo. Si esta vencido, doblado, flojo o desafilado, debe reemplazarse inmediatamente y antes del próximo uso del equipo.
- 4- **FILTRO DE AIRE:** Verifique que quede limpio antes del próximo uso. Si es necesario limpie con agua y jabón
- 5- **FILTRO DE COMBUSTIBLE:** Verificar que no esté sucio o roto. Reemplazar si es necesario
- 6- **VACIADO DE COMBUSTIBLE:** Si no está seguro que usara el equipo en los próximos 10 días, agote todo resto de combustible del equipo. Es preferible desechar el resto de combustible que pagar los costos e inconvenientes que genera la putrefacción de este. Para asegurarse que no queda combustible en el equipo, vacíe el depósito y luego encienda el equipo. Déjelo funcionar hasta que se detenga completamente. Si el equipo empieza a fallar por falta de combustible, no se haga problema. Espere a que se detenga completamente
- 7- **BUJIA:** Verifique semanalmente si la bujía está limpia. Nunca la afloje o ajuste con el motor caliente.



Polea Centrifuga para Motor Villa VX-200



**COMO SOLICITAR REPUESTOS**

Para facilitar la provisión de los repuestos tener en cuenta lo siguiente:

- 1- Indicar modelo de la cortadora.
- 2- Especificar la cantidad de piezas requeridas.
- 3- Para seleccionar el repuesto, ver la ilustración, individualizar la pieza con el número y contestar en la lista la descripción de la pieza. Ejemplo: número de pieza 19V, lista ítem 19V, Corona con caja.
- 4- En el caso de no haber agente en la zona, identificar con claridad el nombre del destinatario y dirección a donde debe remitirse el repuesto, agregar empresa de transporte y forma de despacho.

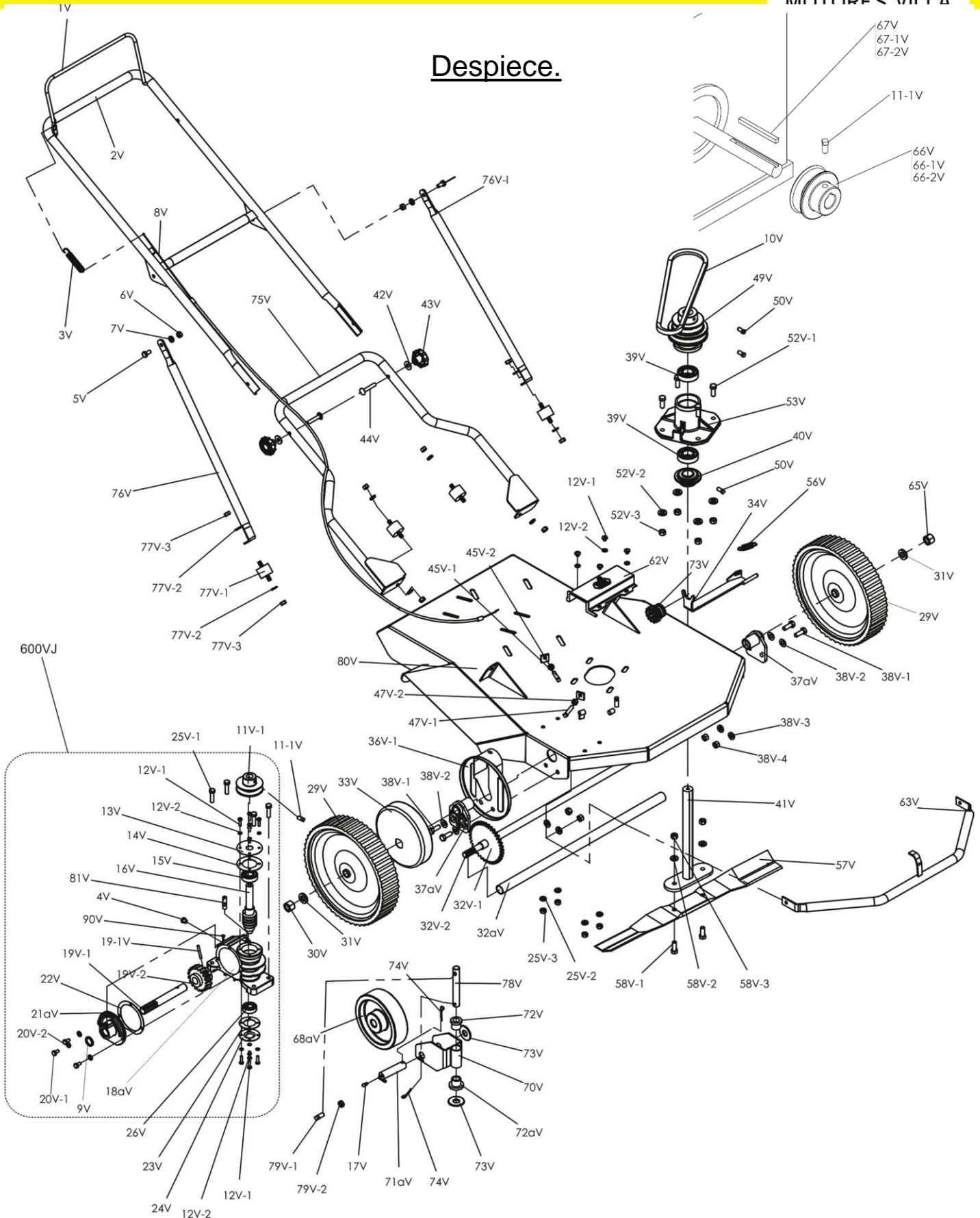


MOTORES VILLA

## Despiece.

1V	Comando embrague	29-2V	Cubierta maciza	62V	Tapa cubre horquilla
2V	Manija superior	30V	Tuerca hexagonal UNF 9/16", izquierda	63V	Defensa delantera
3V	Resorte de comando embrague	31V	Arandela elástica Ø 9/16"	65V	Tuerca UNF 9/16", derecha
4V	Tapón de llenado/nivel de aceite	32V	Corona con eje motriz	66V	Polea de mando en motor, para motor Villa 4,5 Hp (verde)
5V	Bulón cabeza hexagonal UNC 5/16" x 5/8"	32-1aV	Protector metálico para eje motriz	66-1TV	Polea de mando en motor, para motor Tecumseh 8 Hp (roja)
6V	Tuerca hexagonal UNC 5/16"	33V	Tapa cubre corona	66-2TV	Polea de mando en motor, p/ motores Villa imp. 6,5 Hp, Tecumseh 5,5 Hp, Honda 5,5 Hp, ByS 6,5 Hp
7V	Arandela elástica Ø 5/16"	34V	Horquilla para piñón deslizante	67V	Chaveta polea, para motor Villa 4,5 Hp
8V	Cable de embrague	35V	Junta	67-1TV	Chaveta polea, para motor Tecumseh 8 Hp.
8-1V	Cable de embrague con resorte incorporado	36V	Base cubre corona	67-2TV	Chaveta polea, p/ motores Villa imp. 6,5 Hp, Tecumseh 5,5 Hp, Honda 5,5 Hp, ByS 6,5 Hp
9V	Reten de eje	37aV	Buje izquierdo	68aV	Rueda giratoria maciza
10V	Correa mando reductor A31	38V	Bulón hexagonal UNC 3/8" x 1" con tuerca, arandela plana y elástica	69V	Pasador de aleta
11V	Polea reductora	39V	Rodamiento ZZ 6205, en torre	70V	Horquilla para rueda giratoria trasera
11-1V	Prisionero UNC 5/16" x 1/2" para polea reductora	40V	Cubre rodamiento en porta cuchilla	71av	Eje con traba para rueda giratoria trasera
12V	Tornillo con arandela 3/16" x 3/8"	41V	Eje porta cuchilla	72V	Buje para eje de horquilla
13V	Cubre rodamiento superior en caja	42V	Arandela plana Ø int. 5/16"	73V	Arandela plana
14V	Guarnición cubre rodamiento superior en caja	43V	Perilla de ajuste	74V	Pasador de aleta
15V	Rodamiento superior en caja ZZ 6203	44V	Bulón UNC 5/16" x 1 3/4" con cuadrante	75V	Manija inferior
16V	Sin-fin para caja reductora	45V	Prisionero UNC 5/16" x 1 1/4", tensor motor con tuerca	76V	Soporte de manija superior
17V	Alemita en eje rueda trasera	47V	Prisionero UNC 5/16" x 1 1/2", tensor torre mando cuchilla	77V	Anti vibrador de goma, con arandela elástica y tuerca 5/16"
18aV	Cuerpo caja reductor en caja de aceite	49V	Polea para motor Villa 4,5 Hp (verde)	78V	Eje de horquilla giratoria
19V	Corona en caja	49-1TV	Polea para motor Villa Importado 6,5 Hp(Roja)	79V	Prisionero 3/8" x 3/4" con tuerca
19-1V	Espina elástica para corona	50V	Prisionero UNC 5/16" x 5/8"	80V	Plataforma para motor Villa 4,5 Hp (verde)
20V	Bulón hexagonal UNC 1/4" x 1/2" con arandela elástica	51V	Correa Nº A34, mando cuchilla para motor Villa 4,5 Hp	80-1TV	Plataforma para motores Villa imp. 6,5 Hp, Tecumseh 5,5 Hp, Honda 5,5 Hp, ByS 6,5 Hp (roja)
21aV	Tapa lateral caja en baño de aceite	51-1TV	Correa Nº B35, para motor Villa Importado 6,5 Hp	81V	Respiradero
22V	Guarnición para tapa lateral caja	51-2TV	Correa Nº B41, para motores importados Tecumseh 5,5Hp, Honda 5,5 Hp, ByS 6,5 Hp	82V	Eje de embrague con goma vulcanizada
23V	Guarnición cubre rodamiento inferior en caja	52V	Bulón hexagonal UNC 3/8" x 1" , con arandela elástica y tuerca	83V	Chaveta de eje
24V	Cubre rodamiento inferior en caja	53V	Torre mando cuchilla	84V	Cuerpo de polea
25V	Bulón hexagonal UNC 5/16" x 1 1/4" con arandela elástica y tuerca	54V	Junta para tapa cubre horquilla	85V	Anillo Seeger interior
26V	Rodamiento inferior en caja	55V	Anillo seguro Ø 8 mm. Din 471 para horquilla	86V	Rodamiento blindado
27V	Eje estriado para caja	56V	Resorte para horquilla	87V	Anillo seeger exterior
28V	Piñón deslizante	57V	Cuchilla	88V	Arandela Ø 10 mm
29V	Rueda tractora completa	58V	Bulón hexagonal UNF 3/8" x 1" con arandela elástica y tuerca	89V	Tornillo 8 x 22 mm
29-1V	Llanta tractora	61aV	Buje derecho	600VJ	Caja reductora completa

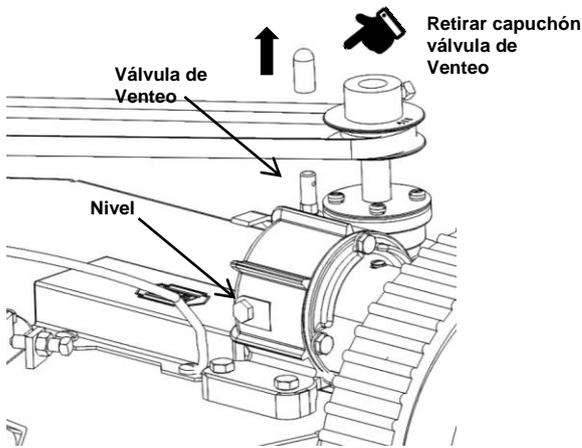
Despiece.



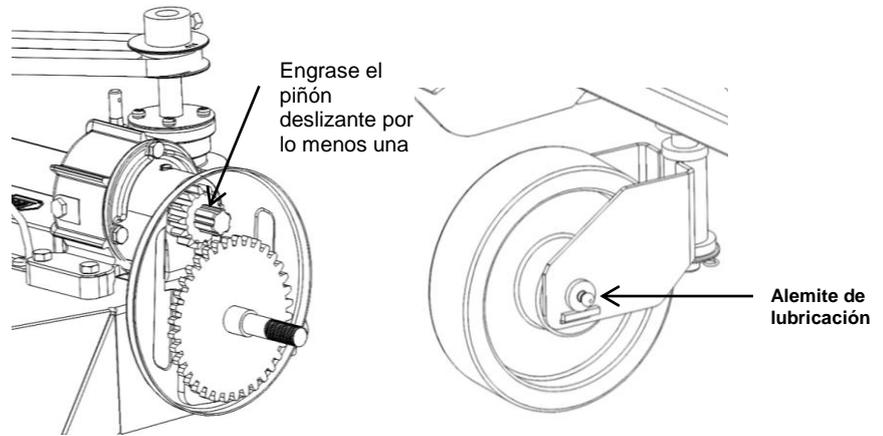


MOTORES VILLA

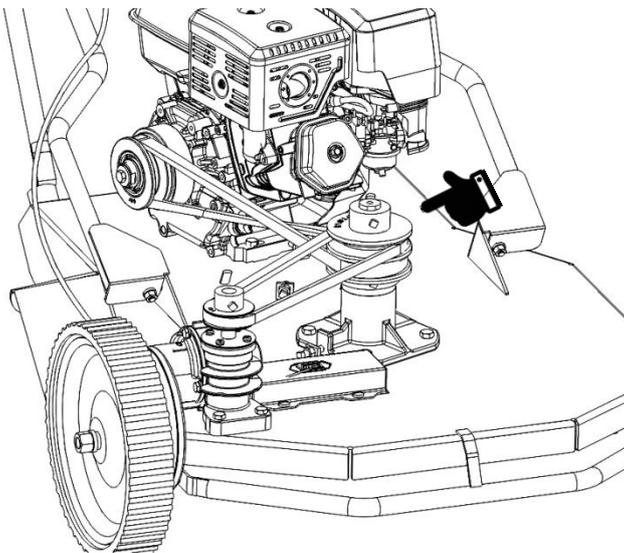
### Caja de Transmisión



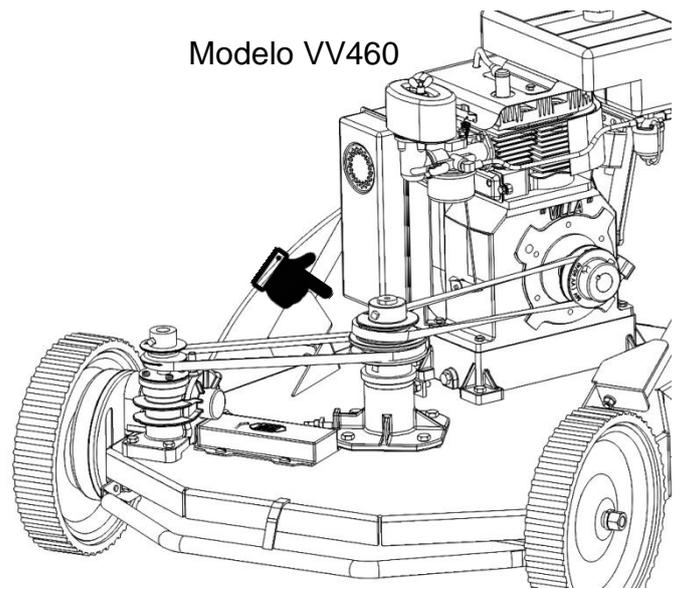
### Rueda Trasera



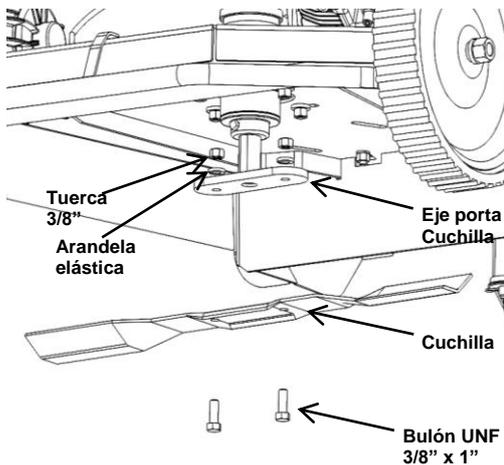
### Modelo TV660



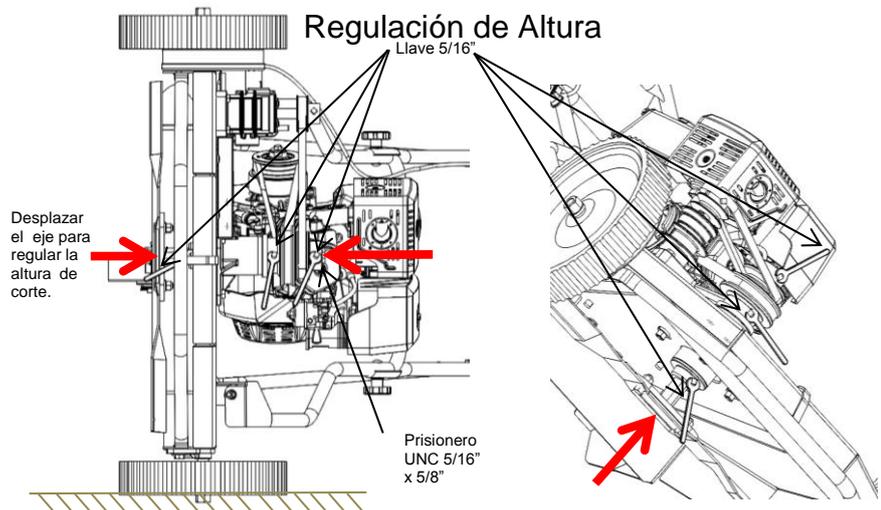
### Modelo VV460



### Cuchilla



### Regulación de Altura





MOTORES VILLA



Por razones de seguridad, esta cortadora de césped debe ser utilizada únicamente por personas capacitadas para su manejo.

**IMPORTANTE:**

- **NUNCA** use la máquina si se encuentran cerca personas, animales domésticos y en especial niños. No permita que sea manejada por niños o personas que no estén familiarizadas con su uso o no puedan comprender las instrucciones.
- **NO** use la cortadora de césped mientras llueva o si la hierba está mojada. Guarde la máquina en un sitio limpio y seco, fuera del alcance de los niños.
- **NO** use la máquina en pendientes que superen los 15° de inclinación.

**IMPORTANTE:** ANTES de limpiar, reparar o inspeccionar la máquina, asegúrese que no queden partes en movimiento. Las cuchillas continúan girando unos instantes luego de haber apagado el motor. Desconecte el cable de la bujía para prevenirse de arranques accidentales.

**PELIGRO:** **NUNCA** ponga sus manos o pies cerca o debajo de las partes rotantes. Mantenga la boca de descarga todo el tiempo libre de obstrucciones.

**NO ASPIRE** los gases producidos por el escape del motor ya que son nocivos para la salud. Contienen productos que pueden causar cáncer, defectos de nacimiento o problemas reproductivos.

**IMPORTANTE:** tenga cuidado con la nafta u otros combustibles; éstos son muy inflamables y sus gases explosivos.

**USE SÓLO** recipientes aprobados. Lea cuidadosamente, comprenda y respete las instrucciones de seguridad. Este manual debe ser leído atentamente antes de proceder a utilizar este producto. A menudo el usuario de la cortadora de césped no tiene experiencia previa, no ha sido instruido correctamente.

**NO OPERE** la cortadora de césped **NI RECARGUE** combustible dentro de un edificio o en lugares cerrados. **PELIGRO DE EXPLOSIÓN.**

**NO FUME** durante la recarga de combustible. Cuando recargue combustible hágalo siempre con el motor detenido y habiendo dejado que se enfríe.

**NUNCA** retire la tapa del tanque de nafta ni añada combustible mientras el motor esté en funcionamiento.

**SIEMPRE** mantenga la cortadora alejada a una distancia prudencial mínima de 1 m de recipientes o líquidos inflamables.

**NUNCA** guarde la máquina o el recipiente de combustible dentro de un recinto donde haya una llama abierta como la del piloto de un calentador de agua o un calefactor.

**NO** rebase o derrame combustible durante la carga.

**PELIGRO DE QUEMADURAS:** durante su funcionamiento, las piezas de trabajo de la máquina pueden llegar a calentarse.

## PRÁCTICAS SEGURAS PARA SU USO NORMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

La máquina cortadora de césped puede amputar manos y pies, además de lanzar objetos con gran fuerza.

**NO** cumplir con las instrucciones de seguridad puede resultar en lesiones graves o muerte.

**NUNCA COLOQUE** las manos ni los pies cerca o debajo de partes que estén girando. Manténgase en todo momento fuera de la abertura de descarga.

Examine atentamente la cortadora de césped y el área donde se usará el equipo.

Limpie el área de objetos tales como piedras, huesos, juguetes, ramas, etc., que podrían ser levantadas y arrojadas por la cuchilla.

**ANTES** de comenzar a cortar, asegúrese de que no haya otras personas alrededor.

Detenga la cortadora si alguien entra en el área de trabajo. Tome como área de seguridad un radio de 15 metros en torno a la máquina.

No opere la cortadora de césped con sandalias abiertas o descalzo.

**USE SIEMPRE CALZADO FUERTE.** Zapatos de protección con punteras de acero evitan cortes al pie con la cuchilla.

**SIEMPRE** utilice gafas o lentes de seguridad con protección lateral para proteger los ojos de objetos extraños que puedan ser lanzados por la máquina.

**NO** tire de la cortadora de césped hacia atrás a menos que sea absolutamente necesario. Mire hacia atrás cuando esté moviéndose en reversa.

Detenga la cuchilla si tiene que cruzar entradas de autos, senderos o caminos de grava.

Corte el césped solamente con la luz del día o con muy buena luz artificial.

**NO OPERE** la cortadora bajo los efectos del alcohol, drogas o medicinas que puedan provocar sueños o afectar su habilidad para operar la máquina con seguridad.

Detenga el motor cada vez que deba dejar el equipo desatendido, antes de limpiarlo o de destapar el sistema de descarga de hierba cortada.

**NUNCA USE** la máquina sobre hierba mojada.

Asegúrese siempre de poder pisar y pararse con firmeza en el terreno. Sujétese bien al mando de la cortadora.

Camine, **NUNCA CORRA.** Si el equipo empezara a vibrar de forma anormal, pare el motor inmediatamente y revíselo.

Generalmente la vibración es señal de problema: puede indicar que la cuchilla está floja o dañada, o que los pernos de sujeción al motor están flojos. Detenga el motor si ha golpeado algún objeto sólido. Desconecte el cable de la bujía



MOTORES VILLA

para evitar el encendido accidental e inspeccione la cuchilla y la cortadora para detectar posibles daños. En caso de existir algún daño, **NO VUELVA** a operar la máquina sin efectuar las reparaciones correspondientes.

### NORMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Los niños a menudo se sienten atraídos por la cortadora y el corte de césped. Estar desatento a su presencia puede resultar en accidentes trágicos.

**NUNCA** suponga que los niños se quedarán en el mismo lugar donde los vio por última vez. Mantenga a los niños lejos de la máquina y al cuidado de otro adulto que no sea el operador.

**NO** permita que usen la máquina los menores de 14 años, que a su vez deben ser supervisados por un mayor. Es la responsabilidad de la familia hacer cumplir con todas las indicaciones de seguridad de este manual. Mantenga a los niños fuera del área donde está cortando el césped y bajo la vigilancia y cuidado de un adulto responsable. Esté alerta y apague la cortadora si los niños ingresan en el área de trabajo. Si retrocede, **MIRE HACIA ATRÁS Y HACIA ABAJO** por si hubiera algún niño detrás suyo. Tenga mucho cuidado al acercarse a las esquinas ciegas, arbustos, árboles y otros objetos que obstruyan su visión.

**NUNCA** corte el césped cerca de bajadas, zanjas, terraplenes, despeñaderos, diques o embalses pues podría perder el equilibrio.

**NUNCA** corte el césped en colinas demasiado empinadas con más de 15° de inclinación o en áreas donde el terreno esté desparejo.

**NUNCA** corte el césped húmedo ya que si no puede pararse firmemente podría resbalarse.

### LO QUE NO SE DEBE HACER

**NUNCA PERMITA QUE UN NIÑO USE LA CORTADORA.**

### NORMAS DE SEGURIDAD PARA CUESTAS

Las cuestas son uno de los factores de mayor riesgo ya que los resbalones y caídas pueden resultar en lesiones mayores. Se requiere un cuidado muy especial cuando se trabaja en cuestas.

**SI NO SE SIENTE SEGURO PARA CORTAR EN UNA CUESTA, NO LO HAGA.** Las cuestas y el terreno desparejo se deben cortar con mucho cuidado. **ALGUNAS ÁREAS SIMPLEMENTE NO DEBEN CORTARSE CON LA MÁQUINA. CORTE SIEMPRE EN DIRECCIÓN TRANSVERSAL AL DECLIVE** para que en caso de que usted o la cortadora resbalen, no caiga el uno sobre el otro.

**PRECAUCIÓN:** No trabaje en terrenos con declives superiores a los 45 cm en 3 metros.

**SI LA PENDIENTE SUPERA LOS 15° NO USE LA MÁQUINA.**

Si en una colina camina detrás de la cortadora podría tener dificultades para mantener el equilibrio y podría resbalar, **CON RIESGOS DE RECIBIR LESIONES GRAVES.**

### LO QUE SE DEBE HACER

Corte el césped en sentido diagonal a través de las cuestas: **NUNCA CUESTA ARRIBA O CUESTA ABAJO.**

Corte con cuidado y sin hacer cambios bruscos de dirección. Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en las cuestas. Tenga cuidado también cuando esté cerca de paredes, alambrados y obstáculos.

Esté atento a la presencia de raíces, huecos y objetos sobresalientes. El césped muy alto se puede transformar en un obstáculo.

**CAMINE SOBRE SEGURO.** Un resbalón puede ser muy peligroso y si pierde el equilibrio suelte inmediatamente el manubrio y la máquina se detendrá en menos de 3 segundos pero recuerde que las cuchillas seguirán girando.

Retire los objetos tales como rocas, ramas, etc. Esté pendiente de los agujeros, surcos o salientes que puedan estar ocultos por la hierba alta.